

SoundStation® Duo **Teléfono para conferencias** | Guía de inicio rápido

Contenido del paquete

SoundStation Duo

Guía de inicio rápido

Módulo de interfaz de alimentación (PIM)

Cable de teléfono (RTC)

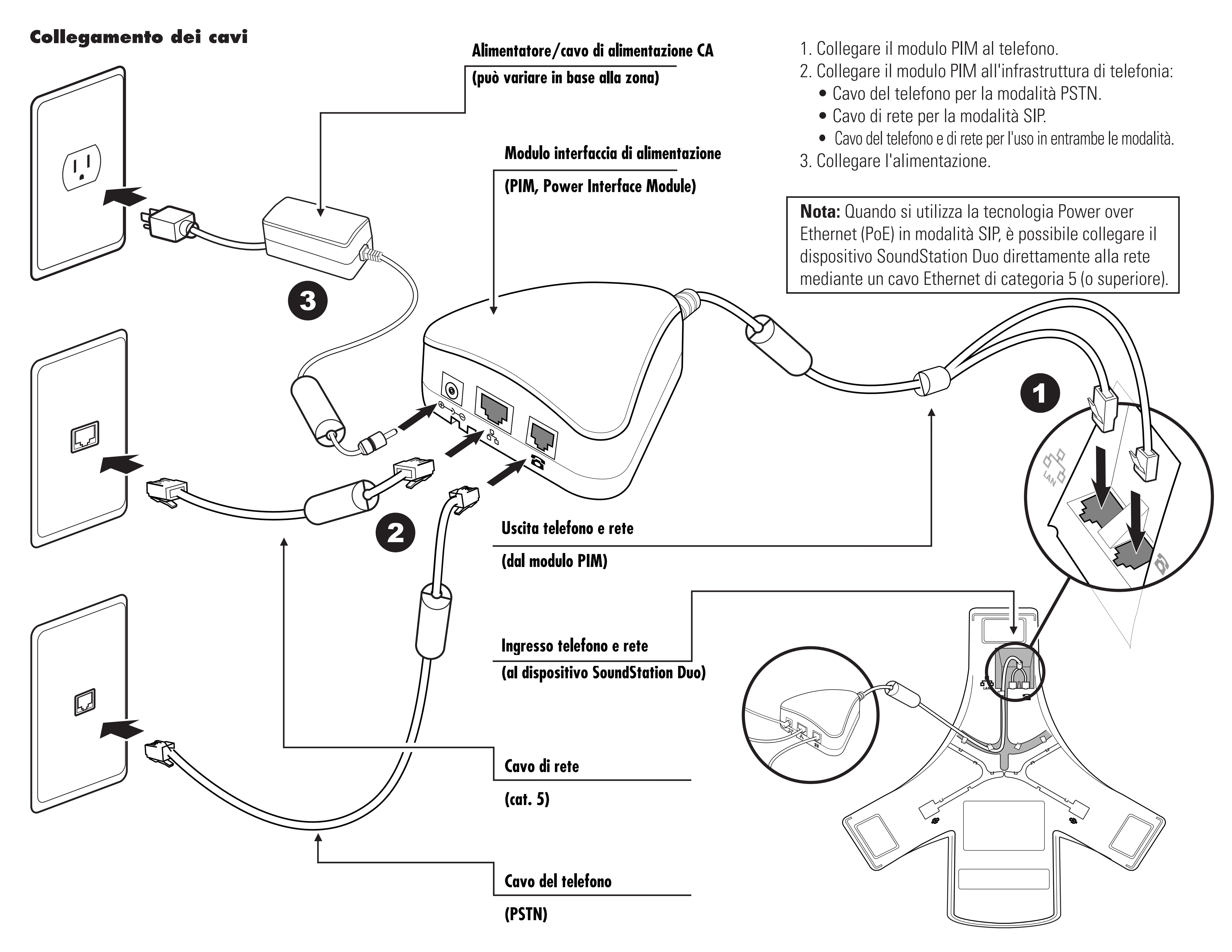
Cable de red (Categoría 5)

Cable/adaptador de corriente de CA (puede variar según la región)

Collegamento dei cavi

1. Collegare il modulo PIM al telefono.
2. Collegare il modulo PIM all'infrastruttura di telefonia:
   - Cavo del telefono per la modalità PSTN.
   - Cavo di rete per la modalità SIP.
   - Cavo del telefono e di rete per l'uso in entrambe le modalità.
3. Collegare l'alimentazione.

Nota: Quando si utilizza la tecnologia Power over Ethernet (PoE) in modalità SIP, è possibile collegare il dispositivo SoundStation Duo direttamente alla rete mediante un cavo Ethernet di categoria 5 (o superiore).



Características

Micrófono

Altavoz

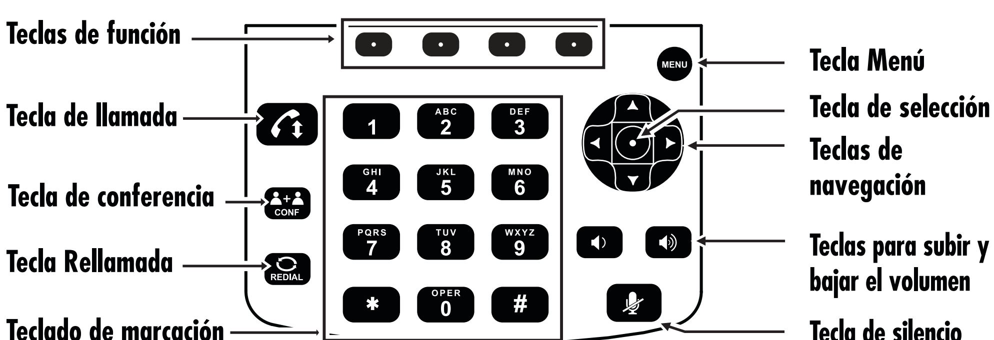
Ranura de seguridad

Pantalla LCD

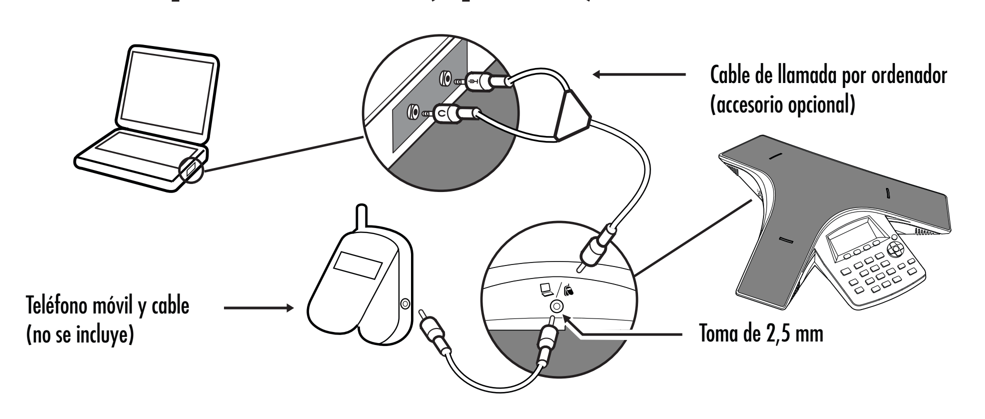
Indicadores LED

Micrófono

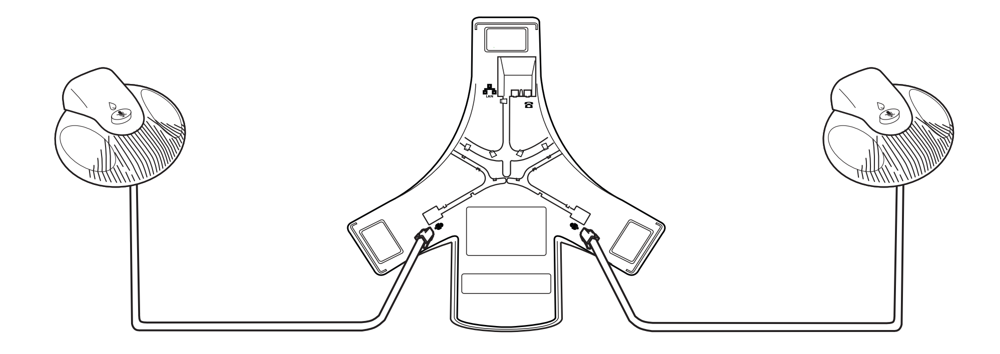
Teclado



Conexión del teléfono móvil o del cable de llamada por ordenador (opcional)



Conexión de micrófonos de extensión (opcionales)



Marcado CE y Directiva R&TTE

Česky [Checo]	Polycom (UK) Ltd tímto prohlašuje, že tento SoundStation Duo je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danés]	Undertegnede Polycom (UK) Ltd erklærer herved, at følgende udstyr SoundStation Duo overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [Alemán]	Hiermit erklärt Polycom (UK) Ltd, dass sich das Gerät SoundStation Duo in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonio]	Käesolevaga kinnitab Polycom (UK) Ltd seadme SoundStation Duo vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Español [Español]	Por medio de la presente Polycom (UK) Ltd declara que el SoundStation Duo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Griego]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Polycom (UK) Ltd ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ SoundStation Duo ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [Francés]	Par la présente Polycom (UK) Ltd déclare que l’appareil SoundStation Duo est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italiano]	Con la presente Polycom (UK) Ltd dichiara che questo SoundStation Duo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Íslenska [Islandés]	Hér með lýsir Polycom (UK) Ltd yfir því að SoundStation Duo er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC
Latviski [Letón]	Ar šo Polycom (UK) Ltd deklarē, ka SoundStation Duo atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lituano]	Šiuo Polycom (UK) Ltd deklaruoja, kad šis SoundStation Duo atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Holandés]	Hierbij verklaart Polycom (UK) Ltd dat het toestel SoundStation Duo in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltés]	Hawnhekk, Polycom (UK) Ltd, jiddikjara li dan SoundStation Duo jikkon-forma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Húngaro]	Alulírott, Polycom (UK) Ltd nyilatkozom, hogy a SoundStation Duo megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Norsk [Noruego]	Polycom (UK) Ltd erklærer herved at utstyret SoundStation Duo er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Polski [Polaco]	Niniejszym Polycom (UK) Ltd oświadcza, że SoundStation Duo jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE
Português [Portugués]	Polycom (UK) Ltd declara que este SoundStation Duo está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Esloveno]	Polycom (UK) Ltd izjavlja, da je ta SoundStation Duo v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Eslovaco]	Polycom (UK) Ltd týmto vyhlasuje, že SoundStation Duo spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finlandés]	Polycom (UK) Ltd vakuuttaa täten että SoundStation Duo tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Sueco]	Härmed intygar Polycom (UK) Ltd att denna SoundStation Duo står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Modo SIP

Después de conectar el teléfono para usar SIP y de encender el teléfono, debe realizar una configuración mínima de modo que el teléfono funcione correctamente. Puede configurar fácilmente el teléfono con Polycom Web Configuration Utility.

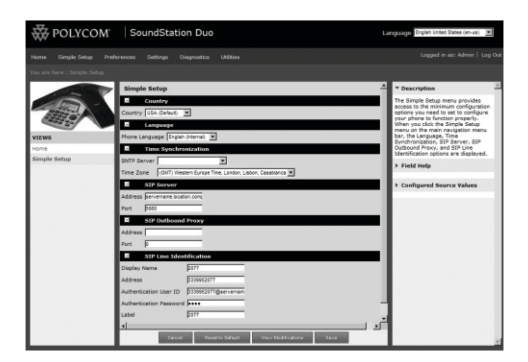
Si desea configurar el teléfono para usar SIP:

1. Inicie un explorador web desde el PC en la misma red que el teléfono.
2. En la barra de direcciones del explorador web, introduzca la dirección IP del teléfono y, a continuación, pulse la tecla **Entrar**. Para obtener la dirección IP del teléfono, pulse MENU en el teléfono y, a continuación, seleccione **Estado** > **Plataforma** > **Teléfono**. Desde la pantalla Teléfono, desplácese hasta la dirección IP.
3. Desde la pantalla de inicio de sesión de Web Configuration Utility, seleccione **Admin** y, a continuación, introduzca la contraseña del administrador.



Nota: la contraseña predeterminada de administrador es 456.

4. Desde el Menú principal, seleccione **Simple Setup** (Configuración simple) para mostrar las opciones mínimas que debe configurar, según se muestra a continuación. Introduzca la información pertinente para su teléfono y, a continuación, haga clic en **Save** (Guardar).



El teléfono ahora estará registrado y podrá realizar y recibir llamadas. Sabrá si el teléfono se ha registrado si aparece el icono Registrado, , en la pantalla inactiva, tal como se muestra a continuación.



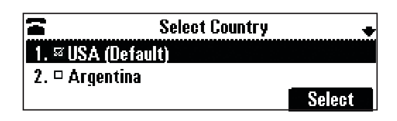
Para la configuración de ajustes más avanzados, consulte la *Guía del administrador de Polycom UC Software* disponible en la página web de asistencia técnica de SoundStation Duo: SoundStation Duo Support web page.

Modo RTC

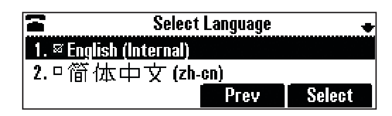
Después de conectar el teléfono para usar RTC y encenderlo por primera vez, el teléfono le indicará automáticamente que introduzca cierta información.

Para configurar el teléfono para usar RTC:

Después de encender el teléfono por primera vez, aparece automáticamente la pantalla Seleccionar país, tal como se muestra a continuación. Utilice la tecla de **Navegación abajo** para seleccionar el país en el que opera el teléfono y, a continuación, pulse la tecla de función **Seleccionar**.



Después de seleccionar el país, aparece la pantalla Seleccionar idioma, tal como se muestra a continuación. Utilice la tecla de **Navegación abajo** para seleccionar el idioma de visualización del teléfono y, a continuación, pulse la tecla de función **Seleccionar**.



Después de introducir el país y el idioma, el teléfono actualiza la configuración y muestra la pantalla inactiva, tal como se muestra a continuación.



Para la configuración de ajustes más avanzados, consulte la *Guía del administrador de Polycom UC Software* disponible en la página web de asistencia técnica de SoundStation Duo: SoundStation Duo Support web page.

Actualización del software del teléfono

Polycom recomienda que actualice el software del teléfono de modo que utilice la versión más reciente.

Para actualizar el software del teléfono:

1. Inicie sesión en Web Configuration Utility como administrador. La contraseña predeterminada de un administrador es 456.
2. Desde el Menú principal, seleccione **Utilities** (Utilidades) y, a continuación, seleccione, **Software Upgrade** (Actualización del software).
3. Desde la pantalla de Actualización del software, elija buscar software desde el Servidor Polycom o desde un Servidor personalizado especificado.
4. Haga clic en **Check for Updates** (Comprobar actualizaciones) para ver la versión del software disponible en el servidor especificado.
5. Seleccione una versión de software de la lista desplegable.
6. Para instalar el software, haga clic en **Install** (Instalar).

Nota: si no puede actualizar el software del teléfono, consulte con el administrador de la red o en la *Guía del administrador de Polycom UC Software.*

Licencia de usuario final, garantía y avisos de seguridad

El software incluido en este Producto, incluido, pero sin limitarse a ello, el firmware y todas las actualizaciones anteriores, así como todo el software que pueda descargarse electrónicamente a través de Internet u otros medios (el "Software"), se otorga bajo licencia y no es objeto de venta. El Cliente no debe descompilar, desmontar, realizar ingeniería inversa, agregar otro producto de software ni modificar de ninguna manera el software en su totalidad ni en parte.

GARANTÍA LIMITADA. Polycom garantiza al usuario final (el "Cliente") que este producto no sufrirá defectos de fabricación ni de material, siempre que se utilice y se mantenga de forma normal, durante un año a partir de la fecha de adquisición en Polycom o a través de un distribuidor autorizado.

La única obligación de Polycom bajo esta garantía expresa será, a discreción y por cuenta propia de Polycom, la de reparar el producto o la pieza defectuosa, ofrecer al Cliente un producto equivalente o una pieza de sustitución del elemento defectuoso o, si ninguna de las opciones anteriores está disponible de manera razonable, Polycom puede, por decisión propia, reembolsar al Cliente el precio de compra pagado por el producto defectuoso. Todos los productos reemplazados pasaran a ser propiedad de Polycom. Los productos o piezas de sustitución pueden ser nuevos o reacondicionados. Polycom garantiza todos los productos o piezas sustituidos o reparados durante noventa (90) días a partir del envío, o durante el tiempo restante del período de garantía inicial, la opción que sea más larga.

Los productos devueltos a Polycom deben enviarse prepagados y embalados adecuadamente para un transporte seguro; se recomienda que se aseguren o que se envíen mediante un método que ofrezca un seguimiento de la mercancía. La responsabilidad por pérdida o daños no se transferirá a Polycom hasta que Polycom reciba el artículo devuelto. El artículo reparado o cambiado se enviará al Cliente a expensas de Polycom en un plazo máximo de treinta (30) días tras la recepción del producto defectuoso. Polycom se responsabiliza del riesgo por la pérdida o los daños que se puedan producir hasta que se devuelva el artículo al Cliente.

EXCLUSIONES. De acuerdo con esta garantía limitada, Polycom no se hará responsable en caso de que la comprobación y el examen del supuesto defecto o disfunción del producto revelen que éste no existe o es resultado de:

- No seguir las instrucciones de instalación, funcionamiento o mantenimiento de Polycom.
- Reparación, modificación o alteración no autorizada del producto.
- Uso no autorizado de servicios comunes de comunicación del operador a los que se accede mediante el producto.
- Uso abusivo, incorrecto o negligente, así como omisiones del Cliente o de otras personas bajo su responsabilidad.
- Actos de terceras personas o actos involuntarios, accidentes, incendios, descargas eléctricas, subidas de tensión, apagones y otros peligros.

GARANTÍA EXCLUSIVA. SI UN PRODUCTO POLYCOM NO FUNCIONA COMO SE HA GARANTIZADO ANTERIORMENTE, EL ÚNICO RECURSO DEL CLIENTE ANTE EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA SERÁ LA REPARACIÓN, SUSTITUCIÓN O REEMBOLSO DEL PRECIO DE ADQUISICIÓN PAGADO, A DISCRECIÓN DE POLYCOM. DENTRO DE LOS MÁRGENES QUE ESTABLECE LA LEY, LAS GARANTÍAS Y RECURSOS PRECEDENTES SON EXCLUSIVOS Y REEMPLAZAN OTRAS GARANTÍAS, TÉRMINOS O CONDICIONES, EXPRESOS O TÁCITOS, TANTO DE HECHO COMO POR IMPOSICIÓN LEGAL, ESTATUTARIA O DE OTRO TIPO, INCLUYENDO GARANTÍAS, TÉRMINOS O CONDICIONES DE COMERCIABILIDAD, ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO CONCRETO, CALIDAD SATISFACTORIA, CORRESPONDENCIA CON LA DESCRIPCIÓN Y NO INFRACCIÓN, A CUYA RESPONSABILIDAD SE HA RENUNCIADO EXPRESAMENTE. POLYCOM TAMPOCO SE HARÁ CARGO NI AUTORIZARÁ A NINGUNA PERSONA PARA ASUMIR EN SU NOMBRE OTRAS RESPONSABILIDADES RELACIONADAS CON LA VENTA, INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO O UTILIZACIÓN DE SUS PRODUCTOS.

ACUERDOS DE MANTENIMIENTO. Póngase en contacto con su Distribuidor autorizado de Polycom para obtener información acerca de los acuerdos del servicio de mantenimiento aplicables al producto que ha adquirido.

ASISTENCIA TÉCNICA PARA EL SOFTWARE. Polycom proporcionará asistencia técnica para el software que tenga instalado en el Producto si se cumplen todas las condiciones siguientes:

- El producto está en garantía o está cubierto por un contrato de servicio de mantenimiento de Polycom.
- El producto funciona en una plataforma asociada aprobada por Polycom.
- El software del producto es la versión principal actual o la versión principal precisamente anterior (las revisiones de software se etiquetan como "x.y.z", teniendo en cuenta que los 0dos primeros dígitos indican las versiones principales).

Las solicitudes de asistencia técnica para el software deberían realizarse a través del Distribuidor de Polycom a través del cual se ha adquirido el producto.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN, NI POLYCOM NI SUS PROVEEDORES SE RESPONSABILIZARÁN, TANTO DE FORMA CONTRACTUAL COMO EXTRACONTRACTUAL (NEGLIGENCIAS INCLUIDAS), DE LOS DAÑOS INCIDENTALES, CONSIGUIENTES, INDIRECTOS, ESPECIALES O PUNITIVOS DE CUALQUIER TIPO, O BIEN, DE LA PÉRDIDA DE INGRESOS O BENEFICIOS, LA PÉRDIDA DE NEGOCIOS, LA PÉRDIDA DE INFORMACIÓN O DATOS U OTRAS PÉRDIDAS FINANCIERAS DERIVADAS O RELACIONADAS CON LA VENTA, LA INSTALACIÓN, EL MANTENIMIENTO, EL USO, EL RENDIMIENTO, EL FALLO O LA INTERRUPCIÓN DE SUS PRODUCTOS, INCLUSO SI SE HA ADVERTIDO A POLYCOM O A SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS, Y LIMITAN SU RESPONSABILIDAD A LA REPARACIÓN, SUSTITUCIÓN O REEMBOLSO DEL PRECIO DE COMPRA ABONADO, A DISCRECIÓN DE POLYCOM. ESTA RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS NO SE VERÁ AFECTADA SI ALGUNA DE LAS SOLUCIONES OFRECIDAS MEDIANTE LA PRESENTE GARANTÍA NO CUMPLE SUS FINES BÁSICOS.

RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD. Algunos países, estados o provincias no permiten la exclusión o la limitación de garantías implícitas ni la limitación de daños incidentales o consiguientes para determinados productos suministrados a los consumidores, ni la limitación de la responsabilidad en caso de lesiones personales, por lo tanto, es posible que las limitaciones y exclusiones anteriores no se apliquen en su totalidad. Cuando no se permita la exclusión en su totalidad de garantías implícitas, éstas se limitarán a la duración de la garantía por escrito aplicable. Esta garantía otorga al cliente derechos legales específicos que pueden variar según las leyes locales.

LEY VIGENTE. Esta Garantía limitada y la Limitación de responsabilidad se rige por las leyes del estado de California (EE. UU.) y por las leyes federales estadounidenses, sin incluir los conflictos entre los principios de las leyes. La aplicación de esta Garantía limitada y Limitación de responsabilidad no se incluirá en la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de venta internacional de mercancías.

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD Y NORMATIVAS. Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe ocasionar interferencias perjudiciales y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pudieran ocasionar un funcionamiento no deseado.

Nota: este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, en aplicación de lo dispuesto en la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no puedan ocurrir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, que se puedan detectar al encender y apagar el equipo, se aconseja al usuario que intente corregir las interferencias siguiendo alguno de los procedimientos indicados a continuación:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico experimentado de radio o TV.

Por el presente, Polycom, Inc. declara que los productos de este manual cuentan con la marca CE y cumplen con las normas y regulaciones de la UE aplicables incluida: Directiva R&TTE 1999/5/CE. Se puede obtener una copia completa de la Declaración de conformidad en Polycom Ltd., 270 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 4DX, Reino Unido.

CONDICIONES AMBIENTALES DE FUNCIONAMIENTO RECOMENDADAS:

- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C
- Humedad relativa: del 20% al 85% (sin condensación)
- Temperatura de almacenamiento: de -30 °C a 55 °C

ADVERTENCIA Este equipo dejará de ser operativo si falla la alimentación principal.

Al utilizar Alimentación mediante Ethernet (PoE), el equipo sólo se debe conectar a redes PoE que no estén conectadas a la red externa.

El cable de la línea telefónica debe tener un mínimo de 26 AWG.

De acuerdo con la Parte 15 de las Normas de la FCC, se advierte al usuario de que cualquier cambio o modificación no aprobados expresamente por Polycom Inc. podría anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo.

Para evitar descargas eléctricas, no conecte circuitos de seguridad de tensión extra baja (CTES) con circuitos de voltaje de red de telecomunicaciones (VRT). Los puertos LAN contienen circuitos CTES y los puertos WAN contienen circuitos VRT. Algunos puertos LAN y WAN utilizan conectores RJ-45. Tenga cuidado al conectar los cables. Este producto está clasificado para 24 V de CC; 0,5 A. Al utilizarlo con la fuente de alimentación externa opcional (SPS-12A-015 o unidades PSU de clasificación similar), dicha fuente de alimentación debe aparecer en la Lista aprobada y tener una potencia de salida de 24 V y un mínimo de 0,5 A.

Installation doit être exécutée conformément à tous les règlements nationaux applicable au filage électrique.

La toma de corriente a la que está conectado este aparato debe estar instalada cerca del equipo y debe estar fácilmente accesible en todo momento.

La prise électrique à laquelle l'appareil est branché doit être installée près de l'équipement et doit toujours être facilement accessible.

Este aparato digital de la Clase [B] cumple la norma ICES-003 de Canadá.

Cet appareil numérique de la classe [B] sera conforme à la norme NMB-003 du Canada.

この装置は，クラスＢ情報技術装置です。この装置は，家庭環境で使用することを目的としていますが，この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると，受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 ＶＣＣＩ－Ｂ

Información de contacto:

Póngase en contacto con el Distribuidor autorizado de Polycom para obtener asistencia técnica.

http://www.polycom.com

Polycom, Inc. 6001 America Center Drive, San Jose, CA 95002 EE.UU.

